CARLOS BALA

## EL VERDADERO GUSTO DE LA SAL

Segunda Sección de Espectáculos de Página/12

DE MIEDO

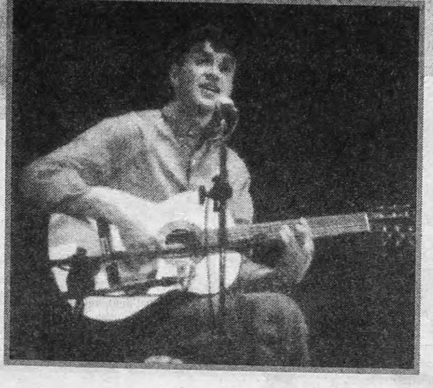
## ENTREVISTANDO A UN VAMPIRO

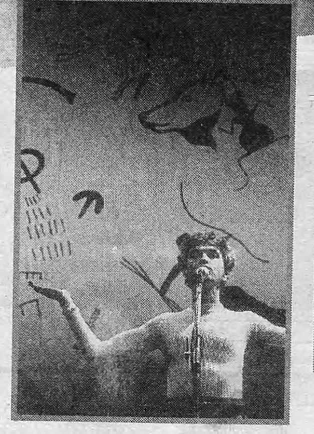
CAETANO VELOSO HABLA Y ESCRIBE SOBRE "FINA ESTAMPA"

# UNA AUTOBIOGRAFIA EN ESPAÑOL

La edición esta semana en la Argentina de su último disco, que contiene un seleccionado de temas en castellano, entre ellos "Un vestido y un amor", de Fito Páez, y "Vuelvo al sur", de Astor Piazzolla-Fernando Solanas, predispuso al bahiano para conceder una entrevista a **Página/12**, a la que agregó el texto que ideó para tratar de justificar (se) la elección de cada una de las canciones.









# UNA BIOGRAFIA

"Cardoso es un acontecimiento positivo en la historia brasileña". En las elecciones de 1990 Caetano había votado por Lula.

(Por Carlos Polimeni) En una carrera de treinta años en la canción, el brasileño Caetano Veloso había incluido espaciadamente temas en español en sus discos o en su repertorio. Casi siempre, como un toque un tanto exótico, al menos a ojos de sus compatriotas, y compartiendo espacio con sus famosas versiones e inclusos creaciones en inglés (entre otros, ha resignificado "Black and White", de Michael Jackson, "Jockerman", de Bob Dylan y "Eleonor Rigby" o "Lady Madonna", de Los Beatles). Pero *Fina estampa*, el disco número 28 en su trayectoria solista, marcó un punto de inflexión para su público, en todas las latitudes: incluye 16 temas en castellano, planteados como una especie de biografía de sus gustos musicales no brasileños.

El disco, que empezó a distribuirse en las disquerías de la Argentina durante esta semana, se incorpora a una serie de brillantes trabajos consecutivos del bahiano de 52 años en el último lustro, como *Estrangeiro*, *Circulado*, el doble *Circulado vivo* y *Tropicalia 2*, éste en dúo con Gilberto Gil. *Fina estampa*, frase tomada de un vals de la peruana Chabuca Granda, no parece haber sido entendido del todo en Brasil, donde algunos críticos señalaron que sólo a él podía ocurrírsele un desafío al predominio del portugués en la música que "funciona" culturalmente en el país, pero Caetano contestó que sólo intenta ser coherente consigo mismo y que ni siquiera pensó, como se supone, en el éxito que el trabajo pueda tener en el resto del continente.

En una entrevista que concedió telefónicamente a **Página/12**, Veloso desmintió por otra parte que haya grabado luego otro disco, como circuló aquí, aunque contó que su discográfica acaba de lanzar, independientemente de su voluntad y gusto, una recopilación y detalló la génesis de un texto que este diario publicó con su firma hace hoy seis semanas, bajo el título de "Utopía II", que bien puede considerarse una parte de un libro que aún, aclaró, le quedaría escribir. Como Veloso prefirió escribir personalmente la génesis de elección de cada una de las canciones de *Fina estampa*, se le preguntó más en detalle por dos de las cuatro de autores argentinos que incluye, "Un vestido y un amor", de Fito Páez, y "Vuelvo al sur", de Astor Piazzolla-Pino Solanas, cantada originalmente por Roberto Goyeneche para la banda de sonido del film *Sur*. Las otras dos, ver aparte, son clásico del bolero.

Por otra parte, Páez, conmovido por ese homenaje, le hará saber esta semana a Veloso que desea invitarlo a grabar juntos una versión en portugués de "Mariposa tecknicolor", de su nuevo disco *Circo Beat*, repitiendo la experiencia por la que en 1987, cuando apenas si se conocían, registraron en Río de Janeiro una versión de "La rumba del piano". "Si él dice que va a estar de gira por Brasil de aquí a marzo, me tomo un avión y voy a donde él me diga", confesó esta semana Fito al contársele los planes de Caetano de los próximos meses. "El ha demostrado que es una especie de Yupanqui de la nueva Latinoamérica", agregó el rosarino, que ha confesado que ideó "el guión" de su nuevo disco, un viaje interior hacia su pasado, después de ver un video de "Circulado", en que Veloso aparece visitando su casa materna, en Bahía.

El siguiente es el diálogo de **Página/12** con Caetano, que aparte escribe su propia visión en torno de la gestación e implicancias de su primer disco completo en castellano.

*–¿Como fue que en lo que definís como una autobiografía musical entró un tema nuevo, como "Un vestido y un amor"?*

–Entró porque a mí me gusta y me interesa Fito Páez. Lo vi por primera vez por televisión hace muchos años en Buenos Aires y después de eso escuche muchas cosas suyas. Cuando iba a grabar este disco de canciones hispanoamericanas tenía voluntad de incluir algo nuevo y había pensado en algo de Fito. Por entonces, llegó a mis manos ese disco que se llama *El amor después del amor* y yo, después de escucharlo, pensé que sería bueno grabar "Un vestido y un amor". Luego de eso un amigo, un músico brasileño muy joven, que había escuchado también el disco, sin saber que yo la había elegido para tal vez grabarla me pidió que la incluyera. Entonces, decidí ponerla. Era una excelente coincidencia. Para mí resultó importante tener entre todas las posibles una canción nueva. Fue un intento de lograr que una persona de hoy, pero también los más viejos, entendiera cómo es la relación que tengo con la canción en español, que es como una relación viva y que tiene una mirada moderna, aunque el disco empieza como una colección de recuerdos de mi niñez, de mi juventud. La visión final, me parece, es la de un hombre que pasó por las informaciones de la década del 60 y el 70 pero que vive en los 90 y yo quería que eso fuese visible, notable. Supongo que con esa canción de Fito está logrado.

*–Fito escuchó esa versión en Londres mientras terminaba de grabar su nuevo disco,* Circo beat*, y se emocionó muchísimo. Dice que lograste una versión "arqueológica" del tema.*

–Que bueno, es la primera información que tengo sobre la reacción de Fito sobre mi versión de su canción. Nadie me había dicho nada. Me pone contento que le haya gustado mi versión. Me pone muy contento.

*–¿Y la versión de "Vuelvo al sur", de Solanas-Piazzolla?*

–Yo vi la película aquí en Río, hace muchos años, y tenía la versión dando vueltas en la cabeza, en algún lugar. Luego una amiga que se llama Marcia Rodríguez me dio la idea de grabarla. Ella me convenció, pero vimos la idea del sur como una caracterización no de la Argentina solamente sino de nuestra posición como latinoamericanos en el mundo. Lo siento como un tema bien del Tercer Mundo, no tan tango como el original, y me parece que quedó bien....(entre risas)...no tan tango.

*–Has escrito que crees que en el disco faltan canciones de autores comprometidos políticamente.*

–Es un defecto del disco. El disco para tener la cara que tiene tuvo que aceptar esta laguna, esta falta. Sin embargo, también creo que la idea de canción socialmente comprometida está contenida, en el disco, en "Lamento boricano", que es una canción de Puerto Rico de los años 30, una de las primeras de la historia en su tipo. Me gusta pensar que todas esas personas, de manera indirecta, están homenajeadas en esa canción. No creo, de todos modos, que hubiese sido mejor para este disco incluir canciones de Silvio Rodríguez, Pablo Milanés, Víctor Jara o Violeta Parra.

*–Bueno, tal vez justifican otro disco en español.*

–(entre risas)... seguro. En realidad tengo ganas de hacer otro, porque éste que he hecho estaba planeado desde hace muchos años. Tiene décadas de maduración.

*–¿Vas a venir a la Argentina a presentar el repertorio de* Fina estampa?

–No por ahora. Estoy saliendo para Bahía y pasaré ahí todo el verano. Regresaré a Río en marzo-abril y recién entonces empezaré a hacer planes o a aceptar invitaciones. Espero ir a Buenos Aires el año próximo, porque tengo ganas. Pero no haré un show totalmente de canciones en español. Para mí sería demasiado. No me veo en ningún lugar del mundo cantando canciones sólo en español.

*–Aquí se publicó que acaba de aparecer otro disco tuyo llamado* Caetano canta/Canta Caetano.

–No...no, es sólo una recopilación de canciones viejas, grabadas en general hace mucho tiempo. Es bueno, pero no lo siento mío. Es un trabajo de las grabadoras, me enteré una vez que estaba saliendo.

*–¿Cómo fue tu aporte al libro* Museo abierto del descubrimiento, *del que **Página/12** publicó un texto, hace algunas semanas?*

–Bueno, en realidad eso es raro. Alguien hizo aquí un libro con ese título, un libro de fotos y textos, e incluyó una parte de una conferencia que yo di el año pasado. No escribí eso especialmente para el libro. Escribí esos pensamientos para hablarlos en una charla en el Museo de Arte Moderno de Río. La gente que hizo el libro eligió trozos de la conferenciay los publicó. De ahí saltó a un diario local. Bueno... son cosas que uno no puede controlar, que lo superan.

*–Aquí llamó la atención que para encabezar el texto, que habla de la cultura brasileña, utilizaras un texto de Jorge Luis Borges, que puede tener apellido portugués pero que no parece muy cerca de la sensibilidad latinoamericanista.*

–Sí, es cierto, pero eso teóricamente. Cuando lo leí, en realidad sentí que ese texto valía para los dos países, para países por los que el futuro pasó de largo, y que deben resolver su presente teniendo en cuenta que no son lo que soñaron ser pero tampoco pueden pervivir en el dolor de estar quietos. Brasil, más que nada ¿no?

*–Por estos días, en los diarios argentinos Brasil aparece a raíz de noticias dramáticas, como el hambre en el nordeste o la represión del narcotráfico en las favelas de Río. ¿Cómo ves vos la situación global, sobre la que hablás reiteradamente en tus canciones?*

–Yo vivo en Río y acabo de tener la extraña experiencia de pasar por Mangueira y ver a las fuerzas armadas brasileñas invadiéndola. Mangueira para nosotros es un territorio sagrado del samba, uno de los centros más importantes de su historia. Yo soy de la Escola de Samba Man-

## LAS 16 CANCIONES

Las canciones que incluye *Fina estampa* son las siguientes:

• "Rumba azul", compuesta por Armando Orefiche de Cuba, 1942.

• "Pecado", de Carlos Bahr, Pontier-Francini, Argentina 1975 (*).

• "María Bonita", de Agustín Lara, México, 1941.

• "Contigo en la distancia", de César Portillo de La Luz, Cuba 1952.

• "Recuerdos de Ypacaraí", Zulema de Mirkin-Demetrio Ortiz, Paraguay 1953.

• "Fina estampa", vals, de Chabuca Grande, Perú, 1956.

• "Capullito de Alelí", Rafael Hernández, Puerto Rico, 1931.

• "Un vestido y un amor", Fito Páez, Argentina, 1992.

• "Tonada de luna llena", Simón Díaz, Venezuela, 1961

• "Mi cocodrilo verde", Jose Dolores Quiñonez, Cuba, sin fecha conocida.

• "Lamento boricano", Rafael Hernández, Puerto Rico 1930.

• "Vete de mí", Virgilio y Homero Expósito, Argentina, 1958 (*).

• "La golondrina", Serradel y Samacois, México 1960.

• "Vuelvo al Sur", de Astor Piazzolla-Fernando Solanas, Argentina 1988.

(*) Son boleros, ampliamente conocidos aquí y en Latinoamérica por los amantes del rubro, escritos por compositores y autores argentinos que en realidad pertenecen al genero del tango.

exclusiva

# AUTORIZADA

gueira. Cuando vi los tanques, los soldados, las armas ocupándola sentí algo muy amargo, muy difícil. Pero la cosa es demasiado compleja. Si por un lado creo que esto es lamentable, tampoco es aceptable que una parte de esta ciudad sea terreno libre del narcotráfico. Algo tiene que pasar... pero la forma en que la prensa, por ejemplo, trata el tema... me parece muy mala, casi fascista. Así que... tengo muchos sentimientos contradictorios.

*–Después de haber votado por Lula en el '89, en las últimas elecciones votaste por Cardoso. ¿Por qué?*

–A mí me parece un lujo que la elección nuestra haya sido entre estos dos candidatos. Creo que es un síntoma bueno. Cardoso tendrá muchas dificultades porque Brasil es un país muy grande, muy complejo, lleno de grandes problemas y de grandes interrogantes sin resolver. Cardoso es un acontecimiento positivo en la historia brasileña. Su relación con la complejidad de los problemas nacionales resultará algo que espero que sea al fin más positivo que si hubiese ganado Lula, a quien voté otra vez, cuando el adversario era Collor de Mello, y respeto honestamente.

C. Surraco




# EL DESCUBRIMIENTO DE UN MUNDO

**"Incluí 'Un Vestido y un amor' porque me gusta y me interesa Fito Páez."**

*(Por Caetano Veloso)* Para mí, el destino de este disco es profundizar el diálogo con algunas personas que, esparcidas por la América española, desde hace algún tiempo prestan generosa atención a mi música. La ambición de aumentar el número de estas personas, aunque me parezca legítima, es secundaria y sólo aparece como subproducto del deseo de la casa de discos para la que trabajo de "ampliar el mercado" hispanoamericano para mis discos. Lo que me importa realmente –y lo que define el perfil de esta *Fina estampa*– es que a pesar de ser aparentemente un gesto dirigido hacia fuera de las fronteras brasileñas, hacia fuera de mi lengua y de mi cultura, se trata antes de nada de un movimiento hacia dentro de mi memoria más íntima y hacia el interior de Brasil: en el pequeño pueblo de Santo Amaro, en Bahía, donde nací y viví hasta los 18 años, se escuchaban, en los años 40 y 50, canciones cubanas, mexicanas, argentinas, paraguayas o portorriqueñas que marcaron la formación de toda una generación. Son "mías", están unidas a recuerdos de familia y de amistad que me dan una especie de derecho sobre ellas, y sin duda les dan un inmenso poder sobre mí. Si hoy soy capaz, a veces, incluso hasta de conversar en español (si el interlocutor no habla portugués) se lo debo a los boleros y a las rancheras, a las rumbas y a los tangos, a los merengues y a las guaranias. Lo único que puedo decir es que fue con mucho dolor y dificultad que dejé fuera un número por lo menos tan grande de canciones, igualmente representativas de esto y, por lo tanto, igualmente adecuadas a este disco, como el de las que grabé. Y que el número de las que grabé –y del cual no quise abrir mano– es más grande del que mi casa de discos desearía.

La selección de los títulos siguió, por lo tanto, un criterio autobiográfico. Incluso "Un vestido y un amor" tomado del último disco de Fito Páez, se refiere a un recuerdo de la primera vez que lo vi y escuché, hace muchos años, en la televisión de Buenos Aires, sin buscar nada en los canales de TV, y sin que nadie jamás me hubiese hablado de él, y en seguida lo destaqué –y lo hice hasta públicamente– por la evidencia de su talento. Naturalmente, para que fuesen conocidas por un gran número de adolescentes en Santo Amaro, casi todas las canciones tenían que ser lo que se llaman "standards". Algunas no llegaron a eso –como "Mi cocodrilo verde"– y otras ya estaban casi olvidadas como "Rumba azul". Esta última junto con "María de la O" y "Lamento borincano" no son canciones de los años 50, pero estaban siempre allí, en el repertorio de las orquestas de baile, en las tardes de piano de mi hermana Nicinha, en el servicio de altavoces, en el tocadisco de Tote Marinete. Y "La Golondrina" era el tema de apertura de la novela radiofónica "El Derecho de Nacer", que parece haber durado todos los años de mi crecimiento. Cuando estaba exiliado en Londres, esa canción resurgió en mí –por primera vez cantada, y por un coro– en una escena pungente de la película de Sam Peckinpah *The Wild Bunch*, en la que unos vaqueros americanos pasaban entre un grupo de niños mexicanos miserables.

No conocía todas las letras por entero. E incluso en los casos que las creía conocer, no confiaba en el español de mi memoria de niño. Fue necesario pedir auxilio y Manolo Calderón y Tania Libertad, de Ciudad de México, fueron obsequiosos y solícitos. El artista plástico Luciano Figueiredo también contribuyó con grabaciones de la orquesta de Lecuona que, a su vez, Fabiano Canosa le consiguió. Pero fue aquí en Río que encontré el hada madrina del repertorio de este disco en la persona de Márcia Rodrigues, la bella e inteligente carioca que fue "la Garota de Ipanema" en la película de León Hirszman inspirada en la canción de Vinícius de Moraes, siendo la mejor cosa de esta película –y que también protagonizó la obra prima de Júlio Bressane, *Matou a Familia e Foi ao Cinema* ("Mató a la familia y se fue al cine"), en la cual ella es una de las más bellas visiones de la historia cinematográfica brasileña, cantando "When I'm Sixty Four". Esta chica tiene un archivo de grabaciones hispanoamericanas (lideró durante algún tiempo un programa de radio especializado en ese tema) y no solo aclaró dudas como también me presentó canciones que yo no conocía e hizo sugerencias que, de otro modo, no se me habrían ocurrido. "Tonada de Luna Llena" me la presentó ella (¡Simón Díaz me lo presentó ella!), y "Vuelvo al Sur", que ya conocía de la película de Solanas, me la sugirió ella.

Eso de profundizar el diálogo me llevaría, inevitablemente, a canciones nuevas (o nuevas para mí). No podría quedarme solo en la memoria y en la autobiografía. "Tonada de Luna Llena" es, para mí, el descubrimiento de un mundo. "Vuelvo al Sur", con la fusión de la prosodia argentina y la "batida" de la "bossa nova" –¿Piazzolla y Joao Gilberto juntos por primera vez?– es la realización sonora de la sugestión presente ya en Solanas de ampliar el campo semántico de la palabra Sur para abarcar todo nuestro subcontinente y ahora, todo el Hemisferio Austral. Pero lo que da verdadera profundidad a ese diálogo es el trabajo musical hecho por Jacques Morelenbaum encima de las canciones escogidas. La seriedad, la competencia, el cariño y la carga de emoción que colocó en los arreglos dicen más sobre el empeño de dignificación de la postura cultural latinoamericana que millones de palabras o actos políticos.

El trabajo gráfico y plástico realizado y conducido por el refinadísimo cantante/diseñador Carlos Fernando –que, venciendo la barrera de mi propia timidez, propuso a la genial Anna Mariani que fotografiase la fachada de la Orden Tercera de San Francisco para la contraportada– reafirma ese empeño.

Naturalmente, además de las muchas canciones en la misma línea de las grabadas y que, entretanto, quedaron fuera, hay lagunas de otra naturaleza que reflejan el carácter incompleto del proyecto. No hay un solo ejemplo de lo que se produjo en Chile en los años sesenta y sobre todo siento la ausencia de los cubanos del período comunista. No hay Parras, ni Jara, ni Silvio Rodríguez, ni Pablo Milanés. Llegué a pensar en grabar "Volver a los diecisiete", pero desistí frente a lo que ya se hizo de maravilloso con ese tema en Brasil (¡Milton Nascimento!). Llegué también a pedir sugerencias a Chico Buarque sobre el repertorio de Rodríguez y Milanés. Pero, aunque al oírlos en mayor cantidad y frecuencia mi admiración haya crecido todavía más, terminé por sentir que la inclusión de una canción así implicaría cierto aire de "investigación" o de responsabilidad que no se ajustaba al clima del disco. Aun así pensé en grabar "Yolanda" (que idolatro) pero, de nuevo, la grabación brasileña de Simone con Chico me parece insuperable. Además de eso, a esta altura el disco ya tenía 16 músicas. ¿Será de otra vez? No sé. Pero considero la ausencia de estos autores un defecto grave de este trabajo. Aunque sepa que no se puede –ni se debe– hacer todo.

No entiendo la letra de "María Bonita" que, a propósito, nunca aparece cantada dos veces de la misma forma. Hay una barahúnda de pronombres y unos órdenes invertidos que son ininteligibles. A pesar de ello la belleza misteriosa e insinuante de la canción no pierde nada con eso. La letra de "La Golondrina" me llegó también envuelta en dudas. Escogí trechos que tuviesen sentido. Vi que, cantado, todo aquello tiene todo el sentido. "Fina Estampa" siempre me fascinó por ser, a primera vista, una canción hecha por una mujer sobre un hombre a la manera de las canciones hechaspor hombres sobre mujeres. Pero el hecho es que, como la palabra "vereda" en portugués se usa para designar un camino en el campo y nunca una calle o calzada urbana, ese deslumbrante caballero que esconde y exhibe la sonrisa bajo un sombrero, siempre me pareció una visión de Oxossi (una divinidad del bosque), "orixá" de la religión afrobahiana a la que dicen que pertenezco y de quien, por tanto, tendría las características. De esta forma "Fina Estampa" me parece el título adecuado para un disco tan primoroso y delicadamente orquestado por Jaques Morelenbaum –y en el que canto con tanto cuidado– al mismo tiempo que funciona como una referencia a un yo mío bonito, representado en la figura de orixá que se entrevé en las palabras de la valsa de Chabuca. Andar, andar.

# ROLLING STONES
# LIVE




**ULTIMAS 20.000 ENTRADAS DISPONIBLES**




## WORLD TOUR 94/95

## 9-11-12-14 DE FEBRERO · ESTADIO RIVER

## VOODOO LOUNGE

TARJETA EXCLUSIVA




ENTRADAS EN VENTA EN:

musimundo

AUSPICIA:















(Por Claudio D. Minghetti) El fin de año local, otrora reservado por las distribuidoras "majors" para los grandes estrenos, esta vez atesora un solo título encuadrable en esa categoría: *Entrevista con el vampiro* (Interview With a Vampire), el film con ingredientes neo-góticos basado en el libro del mismo título que rápidamente se convirtió en un clásico del género.

El irlandés Neil Jordan (44) casi siempre filmó con bajos presupuestos. Ocurrió con *En compañía de lobos*, *Mona Lisa* y *El juego de las lágrimas*, que, más allá de la quiebra de su empresa productora agotada al rozar los 5 millones de dólares del presupuesto inicial (según Jordan se terminó el rodaje gracias a una tarjeta de crédito), devino un éxito de taquilla y reportó un Oscar, como guionista, a su director. Sin embargo, el éxito del film sobre identidad sexual y racial en medio de conflictos políticos que tomaba como eje a un miembro del IRA y su relación con una mujer –en realidad un travesti– amante de un soldado británico al que había secuestrado y murió tras un accidente, hizo que el norteamericano David Geffen y la Warner, lo respaldaran con más de 50 millones de los verdes. Incluso a pesar de su anterior incursión en Hollywood con la remake de *No somos ángeles*, que ni el guionista David Mamet ni las presencias de Robert De Niro, Sean Penn y Demi Moore pudieron salvar del desastre económico, pese a que la crítica coincidió en defenderla, y la inadvertida *The Miracle*, con Beverly D'Angelo, que todavía permanece inédita en la Argentina.



Tom Cruise (a la derecha) en una escena de "Entrevista con un vampiro". A la izquierda, Neil Jordan marcando una escena del film.



La última de Neil Jordan

# ELOGIO DEL EROTISMO PERVERSO

**Dentro de cuatro semanas se estrenará en Buenos Aires la nueva película del irlandés Neil Jordan, que sorprendió al mundo con su anterior film, "El juego de las lágrimas". Planteado como un juego de erotismo perverso, el nuevo trabajo está protagonizado por Tom Cruise. En Estados Unidos ya está haciendo saltar la taquilla.**

Así, poco después de la última vuelta de tuerca sobre el *Drácula* de Bram Stocker presentada por Francis Ford Coppola, Jordan llegó a *Entrevista con el vampiro*, basada en la novela neo-gótica de Anne Rice publicada en 1976 que ella misma, a pesar de su resistencia, aceptó adaptar. Desde ese momento se barajaron los nombres de Sting y Cher para el singular protagónico, y River Phoenix, de no haber encontrado la muerte en forma prematura, pero finalmente se eligió como figuras principales a Tom Cruise, que da vida al eterno Lestat, el ascendente Brad Pitt, su actor fetiche Stephen Rea, el español Antonio Banderas y Christian Slater, en el papel reservado al difunto que supo ser hijo de Harrison Ford en *La Costa Mosquito*.

Como ya ocurrió en sus comienzos, tiempos de *En compañía de lobos*, curiosa mezcla de "Caperucita Roja" con *Hombre lobo americano en Londres*, Jordan incursiona en un tema que lo apasiona. El relato de Rice es un siniestro juego de ambigüedades a propósito de "vampiros que se describen a sí mismos" y, a decir del cineasta natural de Sligo, en medio de un mar de erotismo perverso, que va más allá de los sexos. "Simplemente, estos vampiros no tienen sexo, porque si se elimina el acto sexual, simplemente, todo sería erótico", retruca.

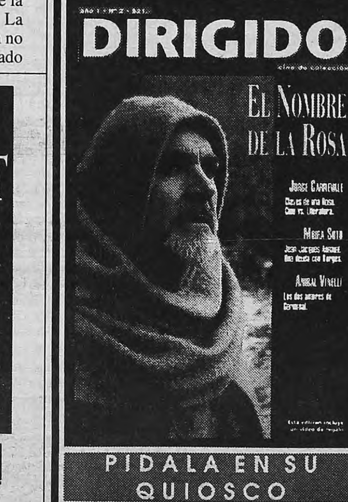
*Entrevista...*, que desde su estreno ocupa los primeros puestos en cuanto a recaudación en Estados Unidos, empieza con el encuentro de un joven aspirante a periodista con un viejo vampiro que, a su vez, recuerda. Dos siglos atrás en su memoria está Lestat, eterno, con vida sin límite en el tiempo, muerte sin mortalidad. Cuando se le antoja premia a sus víctimas, quieran o no, con la eternidad. Hasta que un día un tal Lois se cruza en su camino y da comienzo a una historia de lujuria, amor, deseo, dolor, temor y éxtasis, según el primero de los cuatro volúmenes de las celebradas *Vampire Chronicles* de Rice, ahora con el eco musical de Haydn, Händel y Soler.

El recuerdo del vampiro en cuestión abarca doscientos años de encuentros y desencuentros que sirven para armar una trama cargada de erotismo. Es la provocativa imagen de Lestat que transformó al relato de Rice en lectura obligada por más de dos décadas y lo que de inmediato estimuló las ganas de hacer un film "perturbador porque –según Jordan– los monstruos son personas que se nutren de sangre de otras personas y que matan para sobrevivir. Estos son los héroes del film, lo que da a la historia una perspectiva tan escalofriante como original". "Queríamos que fuera un gran film de horror, que asustara a la gente, pero que, además de violencia y salvajismo, tuviera cosas tiernas y sutiles, quizás únicas, esas que llevan al entrevistado de la luz a las tinieblas", agregó. La polémica acerca de la adaptación no se hizo esperar y, apenas terminado el rodaje corrió el rumor que su autora estaba en desacuerdo con la versión. Rápidamente, Rice publicó una solicitada en los principales diarios de su país reconociendo, entre otras cosas, que el film le había satisfecho por haber conservado todo aquello que para ella era fundamental.

Uno de los ingredientes que engordaron el presupuesto del film de Jordan, además del cachet de Cruise, la escenografía del italiano Dante Ferreti (el mismo de *La edad de la inocencia*), y la dirección de fotografía de Philippe Rousselot (*Therese*, *Henry & June*) es Stan Winston. Para la prensa estadounidense Winston es una suerte de Miguel Angel de los monstruos soñados por Hollywood. Sus trabajos en clásicos como *Aliens*, *Terminator 2*, *Jurassic Park*, *El joven manos de tijera* y *Batman vuelve*, a las órdenes de Tim Burton), encabezan un currículum que le permite ser considerado un maestro en el arte de crear fantasmas y F/X al uso de la industria del cine en el fin de milenio. "Esto no es *Mary Poppins* ni *Jurassic Park*. Es una bonita historia nunca antes contada, ni vista. No es la novela de Rice sino su esencia", asegura Winston, tan responsable del resultado como Jordan.





# CINE




**¿A QUIEN AMA GILBERT GRAPE?** -P/M/13-
De Lasse Hallstromom. Con Johnny Depp y Juliette Lewis.
**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.30, 18, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1. -
**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17.40, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.20, 17, 19.45 y 22.20. Sáb. trasn.: 0.45.-

**ABRACADABRA** -APTA-
Walt Disney en castellano.
**Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.-

**ASESINOS POR NATURALEZA** -P/M/18-
De Oliver Stone. Con Woody Harrelson, Juliette Lewis, Robert Downey Jr. y Tommy Lee Jones.
**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.30, 15.35, 17.55, 20.25 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.50.-
**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.45, 17.45, 20.35 y 22.55 (Mar. 14.45, 17.45 y 22.55). Sáb. trasn.: 1.20.-
**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.20, 17.45, 20.05 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-

**BLANC** -P/M/13-
De Krzysztof Kieslowski. Con Zbigniew Zamachowski y Vladimir Cruz.
**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Cineplex Lavalle 2.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 16.50, 19.15, 21.15 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**BLEU** -P/M/13-
Con Juliette Binoche y Benoit Regent.
**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.30, 20 y 22.30.-

**CORTAZAR** -APTA-
De Tristán Bauer. Con Hugo Carrizo y Agustín Goldschmidtidt.
**Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Lorca 2.** Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.10, 16.45, 18.20, 19.55, 21.30 y 23.05. Sáb. trasn.: 1. -

**CUANDO UN HOMBRE AMA A UNA MUJER** -P/M/16-
Con Tom Hanks y Meg Ryan.
**Trocadero 6.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14, 16.45, 19.45 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10. -

**CUATRO BODAS Y UN FUNERAL** -P/M/13-
Con Hugh Grant y Andie McDowell.
**Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
**Losuar 1.** Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.25, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**CUMBRES BORRASCOSAS** -P/M/13-
De Peter Kominsky. Con Ralph Fiennes y Juliette Binoche.
**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL ESPECIALISTA** -P/M/16-
Con Sylvester Stallone y Sharon Stone.
**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -

**EL EXTRAÑO MUNDO DE JACK** -APTA-
En castellano. Con Tim Burton y Chris Sarandon.
**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 22.50.-
**Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. -

**EL MONTE DE LAS VIUDAS** -APTA-
Con Mía Farrow y Natasha Richardson. Dir.: John Irvin.
**Ambassador.** Lavalle 777. 322-9700. A las 13.50, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -
**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14.30, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**EL REY LEON** -APTA-
Walt Disney en castellano.
**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.30.-
**Normandie 4.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trasn.: 1.-

**EL TELEGRAFISTA** -P/M/13-
Con Mary Richardson y Bjorn Floberg.
**Maxi 2.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.05, 16.10, 18.15, 20.20 y 22.30 (Mar. 14.05, 16.10, 18.15 y 20.20). Sáb. trasn.: 1.10.-

**FORREST GUMP** -P/M/13-
Con Tom Hanks y Sally Field.
**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14.30, 17.20, 20.15 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17.10, 20.10 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40. -
**Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 17.20, 20.15 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**FRESA Y CHOCOLATE** -P/M/13-
Con Jorge Perugorría y Vladimir Cruz.
**Atlas Recoleta.** Guido 1952. 803-3313. A las 16.10, 18.20, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1. -

**KIKA** -P/M/16-
De Pedro Almodóvar. Con Verónica Forqué y Peter Coyote.
**Losuar 2.** Corrientes 1743. 40-6100. A las 15.15, 17.45, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10. -
**Trocadero 1.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -

**LA LISTA DE SCHINDLER** -P/M/13 c/Res.-
De Steven Spielberg. Ganadora de 7 Oscar y 3 Globos de Oro.
**Iguazú.** Lavalle 940. 393-9931. A las 14.15, 18 y 21.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA LOTERIA DEL AMOR** -APTA-
Con Nicolas Cage y Bridget Fonda.
**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

**LA SOMBRA** -P/M/13-
Con Alec Baldwin.
**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.10, 15.40, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.

**LOBO** -P/M/13-
Con Jack Nicholson y Michelle Pfeiffer.
**Trocadero 5.** Lavalle 820. 322-1455. A las 14.15, 16.55, 19.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20. -

**MAC Y SUS HERMANOS** -P/M/13-
Con John Turturro y Ellen Barkin.
**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.50, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1. -

**MAXIMA VELOCIDAD** -P/M/13-
Con Keanu Reeves, Sandra Bullock y Dennis Hopper.
**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -

**MENTIRAS VERDADERAS** -P/M/13-
Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis.
**Metro 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14.15, 17.05, 19.55 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.40, 17.10, 19.50 y 22.20. Sáb. trasn.: 1. -

**PELIGRO INMINENTE** -APTA-
Con Harrison Ford y Anne Archer.
**Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 14.50, 17.20, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1. -
**Trocadero 2.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.35, 16.35, 19.35 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.10. -

**SINFONIA PASIONAL** -P/M/13-
Dir.: Andrzej Zulawski.
**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 17.30, 20 y 22.30.-

**TIMECOP** -P/M/13 c/Res.-
Con Jean Claude Van Damme y Ron Silver.
**Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.45, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30. Vier. y Sáb. trasn. 1.30.-
**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

**TRES FORMAS DE AMAR** -P/M/16-
Con Lara Flynn Boyle y Stephen Baldwin.
**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30. -

## CINES DE BARRIOS

### BELGRANO

**ATLAS BELGRANO.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.40, 15.45, 18.10, 20.40 y 23.10: **El Especialista** -P/M/16- Sáb. trasn.: 1.20. Miér. 50% desc.-

**AUDITORIO BELGRANO.** Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 14.10: **Astroboy y Frutillitas** -S/R- 15.30: **Aventuras y Desventuras de Largui.** En castellano. Men. $ 3.-

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 17.20, 20.10 y 23: **Forrest Gump** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30: **Timecop** -P/M/13 c/Res.- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23: **Cumbres Borrascosas** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15, 16.50 y 18.40: **El Rey León** -S/R- En castellano. 20.30 y 22.50: **La Lotería del Amor** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40: **El Monte de las Viudas** -S/R- Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23: **Asesinos por Naturaleza** -P/M/18- Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 16.10, 18, 19.50, 21.40 y 23.30: **El Extraño Mundo de Jack** -S/R- Sáb. trasn.: 1.15. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16.10, 18.15, 20.20 y 22.30: **Blanc** -P/M/13- Variedades. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**MIGNON.** Juramento 2433. 784-3899. A las 14.20, 17.10, 20 y 22.50: **Mentiras Verdaderas** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. Miér. 50% desc.-

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15.25, 17.55, 20.25 y 23: **Cuatro Bodas y un Funeral** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.20. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15:10, 17.40, 20.10 y 22.40: **¿A quién ama Gilbert Grape?** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.10. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10: **La Sombra** -P/M/13- Loc. numer. Sáb. trasn.: 1.25. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16.15, 18.25, 20.45 y 23: **Fresa y Chocolate** -P/M/13- Sáb. trasn.: 1.15. Loc. numer. Desc. 50%: Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.-

## CICLOS

**Avenida.** Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 14.50, 18.35 y 22.20: **Frente a Frente** -P/M/13- 13, 16.35 y 20.20: **Armado hasta los Dientes.**-

**Gloria.** Avenida de Mayo 1225. 381-6966. A las 15.30, 17.40, 20 y 22.15: **Ginger y Fred** -P/M/13- Mañana: "La Dolce Vita".-

**Leopoldo Lugones.** Corrientes 1530. 46-8611. Grandes Clásicos del Cine Japonés: A las 15, 18 y 21: **Dersu Uzala** -APTO- Dir.: Akira Kurosawa. Con Yuri Solomin y Maxim Munsuk. Pl. $ 3.-






**COLON.** Libertad 621. 382-0554. MARTES 29 a las 20.30 (10ª func, de Gran Abono): **"CARMEN"**, de Bizet. Con Schicoff, Graves, Leiferkus y Vaduva. Régie: Joël. Escenog. y Vest.: Varona. Coro Estable: Sicuri. Coro de Niños: Gorini de Teseo. Orquesta Estable. Dir. Mus.: Antoni Ros Marba. Para ésta func. es oblig. el uso de traje de etiqueta p/damas y caballeros en plateas y palcos. Sob. de Ab. en vta. Loc. altas lat. y de pie. MIERCOLES 30 a las 21: Func. Ext. Nº 15: **Orquesta y Coro de la Asociación Wagneriana. Concierto sinfónico-coral.** Schoenberg: Noche Transfigurada. Wagner: Fragmentos sinfónico corales. Dir.: Julio Malaval. Org. por la Asociación Wagneriana de Bs. As. JUEVES 1 a las 20.30 (10ª func. de Abono Nocturno): **"CARMEN"**, de Bizet. Con Larin, Graves, Leiferkus y Philibert. Régie: Joël. Escenog. y Vest.: Varona. Coro Estable: Sicuri. Coro de Niños: Gorini de Teseo. Orquesta Estable. Dir. Mus.: Antoni Ros Marba. Sob. de Ab. en vta. Loc. altas lat. y de pie. VIERNES 2 a las 21: **Cecilia Díaz** (mezzo), **José Cura** (tenor), y la **Asoc. de Prof. de la Orquesta Estable**. Dir.: Mario Perusso. Fragmentos de "Norma", de Bellini, "Don Carlo", de Verdi, "Sansón y Dalila", de Saint-Saëns, "La Fanciulla del West", de Puccini, "Werther", de Massenet y "Cavalleria Rusticana", de Mascagni. SABADO 3 a las 20.30: Función Fuera de Abono Nº 64: **CARMEN**, de Bizet. Con Schicoff, Graves, Leiferkus y Vaduva. Régie: Joël. Esc. y Vest.: Varona. Coro Estable: Sicuri. Coro de Niños: Gorini de Teseo. Orquesta Estable. Dir. Mus.: Antoni Ros Marba. Para esta func. es oblig. el uso de traje de etiqueta p/damas y caballeros en plateas y palcos.-
NOTA: A partir del miércoles 30 se ponen en venta los sobrantes de Abono y funciones fuera de abono del Ballet "Onegin". Guerra y Ferri. Pl. $ 70. Paraíso $ 14. Bazilis y Candal: Pl. $ 30. Paraíso $ 6.-
RENOVACION DE ABONOS. TEMPORADA LIRICA 1995. Primer período: Las series de abono podrán renovar sus localidades en las siguientes fechas; Abono Nocturno: Noviembre 22 al 25; Abono Vespertino: Noviembre 29 y 30 y Diciembre 2.-
RENOVACION DE ABONOS. ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES. TEMPORADA 1995. Primer período: Los abonados podrán renovar sus localidades hasta el viernes 2 de diciembre, de martes a viernes, de 10 a 20, en Libertad 621.-
SALON DORADO (Entrada libre y gratuita): **Martes 29** a las 17.30: 2ª Conferencia "4 Siglos de Opera", a cargo de Kurt Pahlen.-

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA CASACUBERTA: **NUCLEODANZA** presentando las coreografías **Risas en la Oscuridad**, de M. Bali; **Misteriosamente esto no Pasa**, de S. Tambutti; **Tilt**, de M. Bali e I. Sanguinetti; y **Como un Pulpo**, de S. Tambutti. Dir. Gral.: Margarita Bali y Susana Tambutti. Mar. y Miér. a las 21. Pl. $ 12. **Hasta el 30/11.**-
**VIEJOS CONOCIDOS**, de Roberto Cossa. Con Ulises Dumont, Tony Vilas, Márgara Alonso, Ana María Colombo y elenco. Dir.: Daniel Marcove. Juev. (pop. $ 6), Sáb. y Dgo. a las 20.30. Pl. $ 12. **Hasta el 18/12.**-
SALA CUNILL CABANELLAS: **LOS DIAS FELICES**, de Samuel Beckett. Dir.: Alfredo Alcón. Con Juana Hidalgo y Oscar Escobar. Vier. (Pl. $ 12) y Dgo. (Pl. $ 6) a las 22. **Hasta el 18/12.**-
**YO TENIA UN MAR**, por el **Primer Estudio del TMGSM.** Aut.: Verónica Oddó. Con Juan Carlos Gené y Verónica Oddó. Music., Dramat. y Dir. Gral.: Verónica Oddó. Juev. (Pl. $ 6) y Sáb. (Pl. $ 12) a las 22. **Hasta el 18/12.** Loc. en vta. con 5 d. de antic.-

**MUNICIPAL PRESIDENTE ALVEAR.** Corrientes 1659. 374-6076. Hoy (única función) a las 21.30:
**CORAL DEMOS**
Con su espectáculo "JUAN BARRIENTOS, HERENCIAS DEL DESEXILIO". Loc. dde. $ 7.-
Mar. (despedida) a las 20.30:
**METETE EN EL MATE**
María Ofelia "Con Vida". Música del litoral. Invitados especiales. Loc. dde. $ 5. Jubil. y Estud. 50% desc. en contingente.-

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: Hoy (despedida) a las 21: **AQUI NO PODEMOS HACERLO**, un musical de **Pepe Cibrián Campoy**. Mús.: L. M. Serra. Arr. mus.: A. Mahler. Coreog.: R. Pashkus. Dis. de luces, libro, letras y dir. gral.: P. Cibrián Campoy. Pl. $ 15.-
SALA ARGENTINA: Juev. y Vier. a las 21, Sáb. a las 22. Dgo. (despedida) a las 20.30: **"A Río Revuelto, Ganancia de Pescadores"**, de J. C. Varela. Con V. Carreras, O. Pini, A. Bigatti y elenco. Dir.: Santiago Doria. Loc. $ 10.-
Sáb. a las 20. Dgo. a las 18: **"Dancing Tango Show"**. Bailarines: M. Picasso, J. Andino, E. Krujoski, R. Krasinski, D. Ocampo y P. Aldrete. Banda sonora, guión, coreog., puesta y dir.: Juan Andino. Loc. $ 10.-
VISITA MIMADA al Teatro Nacional Cervantes. Renovada versión en el año de su 10º Aniversario. Con los mimos **Pía Castro y Carlos Martínez**. Mar. a Vier. a las 15.30. Loc. $ 2.-

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vier. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"Lisistrata o la Rebelión de las Mujeres"**, vers. libre de R. Roca, s/Aristófanes. Dir.: R. Armani y E. Riva. Sáb. a las 21.30: **"Juana de Lorena"**, de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Pl. $ 12. Desc. a jub. y est. Amb. climat.-

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: **LA TEMPESTAD**, de W. Shakespeare. Dir. Gral.: E. Demaestri. Vier. y Sáb. a las 22.30.-
SALA 2: **ROMMER, LOS ULTIMOS CRIMENES**, de H. Levy-Daniel. Con F. Martín, J. Sánchez y L. Andino. Dir.: H. Levy-Daniel. Vier. y Sáb. a las 22.-
SALA 4: **LA CARCAJADA JUSTICIERA** (VARIETE). El show para el espectador argentino. Sáb. a las 23.30.-

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Hoy (última función) a las 21.30: FM TANGO presenta
**TANGOMANIA**
La locura por el tango en el mundo, ahora en Bs. As. Con el SEXTETO MAYOR, MARIA GRAÑA Y ENRIQUE DUMAS. Act. esp. de GRACIELA STEFANI. Bailan: Graciela y Osvaldo, Cristina y Dante Montero y Los Ocampos. Loc. dde. $ 10. Res. telef.-

**ATENEO.** Paraguay 918. 328-2888. Un espectáculo para ver y escuchar con el corazón: ESTELA RAVAL, RICARDO ROMERO y el retorno de LOS 5 LATINOS en **PORQUE SOMOS GRANDES.** Orquesta en escena. Dir. Gral.: Ricardo Romero. Mar. a Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. $ 10. Desc. espec. a grupos.-

**AUDITORIO BAUEN.** Callao 360. 372-6906. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21: JEAN FRANCOIS CASANOVAS presenta:
**ROJO CAVIAR**
Por 1ª vez en Bs. As. totalmente diferente a lo que ud. vio del grupo Caviar. Prec. único $ 20. Loc. numer.-

**AUDITORIO FACULTAD DE PSICOLOGIA.** Independencia 3065 PB. Juev. y Vier. a las 22: **LA TINIEBLA**, de Rafael Spregelburd. Dir.: José María Gómez. Con A. M. Pittaluga, F. Lareo, J. Sánchez y C. Romero.-

**AUDITORIO HEBRAICA.** Sarmiento 2255. 952-2170. Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **ANTES DEL RETIRO**, de T. Bernhard. Dir.: L. Yusem.-

**AUDITORIO U P B.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla. Sáb. a las 21: **LA GRIETA INFINITA**, vers. libre de "Macbeth", de W. Shakespeare. Dir.: Laura Cuffini.-

**AVENIDA.** Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. y Juev. (desc. 50% jubil.), Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 18: *** LUISA FERNANDA *** Zarzuela en tres actos, de Federico Moreno Torroba, Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw. Con **M. L. Mirabelli, I. Pons, L. Gaeta, B. Fornabaio, A. de Retes, E. Sancho, D. Volonté, O. Imhoff, M. Alvarez y C. Duarte.** Actor inv.: **V. Parra.** Dir. de Orq.: **Javier Logioia.** Pta. en esc.: **Constantino Juri.** Entradas desde $ 10. **Ultimas semanas.**-

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Mar. a las 21: **PABLO, LOS HABITOS DE LA SUPERVIVENCIA**, de E. Pavlovsky. Dir.: S. Sabater. Con J. Garramuño, P. Bossi y S. Ataefe. Juev. a las 20.30 y 22: **E X C E L E N T E S COMPAÑIAS.** Videoteatro de S. Siminovich. Dir.: E. Rey. Vier. y Sáb. a las 21: **ROJOS GLOBOS ROJOS**, de Eduardo Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. Dir.: R. Correa y J. Margulis. Sáb. a las 23: **El Periférico de Objetos** pta.: **CAMARA GESELL**, de D. Veronese. Dir.: D. Veronese y E. García Wehbi. Con L. Yusem y el Periférico de Objetos.-

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283. 382-2725/2592. De Edward Albee (premio Pulitzer 1994): **TRES MUJERES ALTAS**, con María Rosa Gallo, Leonor Benedetto y Carola Reyna. Dir.: Inda Ledesma. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgo. a las 20.30. Loc. dde. $ 15. Res. telef.-

**CAFE DE ARTE MONTSERRAT.** San José 524. 381-2588. Sáb. a las 0: **FUTURO NEGRO**, s/textos de Roberto Fontanarrosa. Con Claudio De Pirro y Fernando Laporta. Dir.: Graciela Serra. Mús.: Esteban Tozzi.-

**CALIBAN.** México 1428. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: "STEFANO", de Armando Discépolo. Dir.: Ricardo Miguelez.-

**CALLEJON DE LOS DESEOS.** Humahuaca 3759. 862-1167. Vier. y Sáb. a las 21: **SE BUSCA ESPECTACULO.** Ensayo con participación del público. Con Miguel Angel Solá, O. Righi, D. Giménez, A. Leloutre, A. Lavin, M. Dobryzs y S. Cela. Loc. $ 8. Dgo. a las 20.30: **DE COMO NI SE INTENTA HABLAR DE LO SUCEDIDO.** Por el grupo de teatro Los Susodichos. Dir.: N. Moseinco.-

**CENTRO CULTURAL RECOLETA.** Junín 1930. 803-1040. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **DANZA MACABRA**, de August Strindberg. Dir.: Rolf Larson. Con C. Borchardt, K. Varszegui, C. Zabala y D. Yoverno. Loc. $ 6.-

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS.** Av. Corrientes 2038. 953-0390. Mar. a las 21: **"Un Trágico a Pesar Suyo"**, de A. Chéjov. Dir.: L. Cano. Vier. a las 21: **"El Arquitecto y el Emperador de Asiria"**, de F. Arrabal. Dir.: I. Paso. Vier. y Sáb. a las 23.30: **"Música Rota"**, de D. Veronese. Dir.: R. Szchumacher. Sáb. a las 21.30: **"Company"**, de S. Beckett. Dir.: M. Guerberof. A las 22: **"El Marinero"**, de F. Pessoa. Dir.: C. Biagini y D. Dreinik.-

**CENTRO CULTURAL SAN MARTIN.** Sarmiento 1551. 374-1251/9. AUDITORIO ENRIQUE MUIÑO: A las 19.30: "EL AMOR DESPUES DE LOS SESENTA". Dir.: Manuel Maccarini. Loc. $ 3.-

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Sáb. a las 23.45: Los cordobeses de la TV ahora en teatro: BUBU-YAYO-CORTO: **TR3S EN BANDA.** 5.000.000 de espectadores todavía no los aplaudieron de pie.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Vier. a las 21: **NUEVO MUNDO**, de C. Somigliana. Vers. libre y Dir.: M. Dorribo. A las 23.15: **LAS NUBES EN EL SUELO**, de A. Zingman. Dir.: H. Oliboni. Sáb. a las 21: **RUBEN DARIO LOCO DE ARMONIA.** Un Creador Triste de Fiestas; de M. T. Forero. Dir.: C. Rodh. Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 21.30: **UBU REY**, de A. Jarry. Dir.: P. Ponce.-

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1062. 812-4228. 22 años triunfales: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30: **LA LECCION DE ANATOMIA**, de Carlos Mathus. Desc. a jubil. Res. telef. Tarj. Créd.-

**DE LA RIBERA.** Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "VENIMOS DE MUY LEJOS", por el Grupo Catalinas Sur. Historia de los inmigrantes de La Boca. 70 actores en escena. Dir.: Adhemar Bianchi. Loc. $ 3.-

**DEL CENTRO.** Sarmiento 1249. 372-9919. 8º año de éxito: Vier. y Sáb. a las 23 y 1: El Genial Humor de PABLO MISACANTANO en **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** ¡El fenómeno cómico de Bs. As! Casi 1.000 funciones y 80.000 espectadores lo garantizan. Prec. popul.-

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Vier. y Sáb. a las 21: **MIL MILLONES DE PAJAROS**, de Roberto Ibáñez. Con R. Lorio, A. Dicaprio y R. Serrano. Dir.: Andrés Bazzalo. Vier. y Sáb. a las 23. Dgo. a las 21: **LA PASAJERA**, de Alberto F. Alberto. Con Marta Riveros y elenco. Res. telef.-

**DIE SCHULE.** Alsina 1671. Ultimas semanas. Sáb. y Dgo. a las 21.30: **ASTERION**, unipersonal de Guillermo Angelelli. Superv.: I. Nagel Rassmussen. Asist.: B. Godoy y S. Tavkar. Desc. a actores, jubil. y estud.-

**EL SUBURBANO.** Guardia Vieja 4283. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22: **EL SEÑOR GALINDEZ**, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Gabriel Szulewicz. Con F. Allende, D. Rivera y elenco.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a las 22: Al estilo **Vera Valdor: FEDERICO, PRESTAME TU DUENDE.** Dir.: Aldo Ventura. A las 0.30: **LOS INFELICES**, brillante comedia de Rubén Altami. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **NOCHE FLAMENCA.** 12º mes de éxito. Ausp. Emb. de España. Ballet Andalucía. Dir.: A. Di Stéfano.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 40-0948. SALA 1: Sáb. a las 21. Lun. a las 20.30: **LA DAMA DEL PERRITO**, de A. Chéjov. Dir.: G. Molinelli. Dgo. a las 21.30: **EL GUARDIAN DE LA LEY**, de F. Kafka; **INTERIOR**, de M. Maeterlinck. Adapt. y mús.: W. Franjie. Solistas y orq. del CEAM.- SALA 2: Vier. a las 23: **AL SUR DEL PARAISO**, aut. y Dir.: C. Merelli. Sáb. y Dgo. a las 21: **RETRATO DE UNA PASION IDIOTA**, por el Grupo Metateatro.-
SALA 3: Vier. a las 21: **LA PRESENCIA DEL TIEMPO**, de R. Pérez. Dir.: R. Piacenza. Vier. y Sáb. a las 23: **MUCHAS PELUCAS PARA UN SOLO CALVO**, de y con E. Calvo. Sáb. y Dgo. a las 21: **MUÑECA BRAVA, HISTORIAS DE PROSTITUTAS**, con D. Maunas. Dir.: J. Campanari. Sáb. a las 0.30: **SEÑOR SADE**, de P. Gorojovsky. Dir.: A. Sacchi.-

**EMPIRE.** H. Yrigoyen 1934. 951-1200. Vuelve al Teatro la Comedia Brillante: **MASCULINO SINGULAR**, de Bricaire y Lasaygues. Con Beatriz Taibo, Jorge Rivera López, Jorge Barreiro, Gustavo Rey y Sandra Domínguez. Dir.: Santiago Doria. Juev. (pop. $ 10) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-
Lunes a las 21: **"AMOR DE FANGO"**. Un melodrama musical. Aut. y Dir.: Luis Cícero. Con Conie Marino y Eduardo Espinoza. Pl. $ 15.

Refrigeración.-

**ESCUELA CENTRAL.** Estados Unidos 745 (San Telmo). Dir.: Federico Herrero: Vier. a las 0.30. Sáb. a la 1.30. Dgo. a las 19.30: **"Psico Psexion"**. Vier. a la 1.30. Sáb. a las 2.30. Dgo. a las 22.30: **"Charly y la Puta"**. Vier. a la 1.30. Sáb. y Dgo. a las 22.30: **"Un Sacerdote y un Moribundo"**. Vier. y Sáb. a las 0.30. Dgo. a las 19.30: **"¡Ayúdeme Dr. Freud"**. Sáb. a las 23.30: **"La Dixputa"**.-

**FORO GANDHI.** Corrientes 1551. 374-7510. Vier. a las 21.30 (últimas funciones): Cristina Banegas en **EVA PERON EN LA HOGUERA**. Dir.: Iris Scaccheri. Sáb. a las 22: **SUSPIRO**. Aut. y Dir.: Beby Pereyra Gez. Sáb. a las 23.30: **LOS MELLI** en "CLASICOS ENGANCHADOS". Loc. en vta.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.** Callao 312. 49-0656. Dgo. a las 17.30: **LA VIDA ES UN CARRUSEL**, unipersonal musical con Rosita Londner. Ausp.: Iwo-Cultur Congres. Dir.: Iosele Grinblat. Loc. $ 15.-

**IL VITTORIALE.** Piedras 720. 823-0542/ 921-1969. Mar. a las 21: **RAPSODIA**. Por primera vez, unipersonal con **Erika Wallner** y su tránsito dentro de la poesía, con textos de Lidia Vinciguerra. Res. con antic.-

**LA BUHARDILLA.** Córdoba 2344. 952-0116. Vier. y Sáb. a las 22: **ANTIGONA**, de Sófocles. Con O. Trussi, A. Ramos, E. Gowland y elenco. Adapt., Pta. y Dir.: Alejandra Ramos. Loc. $ 8. Est. $ 6. Jub. $ 4.-

**LA CARBONERA.** Balcarce 998. 362-2651. Dgo. a las 20: **MATANDO HORAS**, de Rodrigo García. Dir.: Susana Torres Molina. Con M. de la Paz Pérez, L. Cordosa y M. Driollet.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Neruda. Pta. a **BOTTON TAP** en "EL SHOW". Dir. Gral.: Ana Sans y Aníbal Pachano. Unicas semanas. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.-

**Sala Pablo Picasso.** J. Bella, M. Falco y elenco en: **JUEGOS A LA HORA DE LA SIESTA**, de Roma Mahieu. Dir.: Oscar Ferrigno. Mús. orig.: Lito Vitale. Miér. a Sáb. a las 21.-

Gerardo Romano en: **SEXO, DROGA Y ROCK'N ROLL**, de E. Boghossián. Dir.: E. Alfaro, M. Alfaro, J. Ordano, R. Schumacher y S. Torres Molina. Coord.: E. Alfaro. Vier. y Sáb. a las 23.15. Dgo. a las 21.30.-

**Sala Roberto Arlt.** Grupo Mnemesis pta.: **JAQUE A LA DAMA** (LA MUJER EN EL PODER), de Susana Freire. Escenog.: B. Ortiz. Mús.: Adelsam. Miér. y Juev. a las 21.- Grupo Mágico Casi Tres en: **HUMOR Y MAGIA '94**, con **Adrián Guerra**, campeón mundial de magia. Vier. y Sáb. a las 21.30.-

La Banda de la Risa en: **LA COMEDIA ES FINITA**, de M. Kartun y C. Gallardou. Dir.: C. Gallardou. Premio ACE Mejor Espectáculo de Humor "94. Vier. y Sáb. a las 23.30. Dgo. a las 21.30.-

**Sala Julio Cortázar.** Osvaldo Papaleo presenta el unipersonal de Fabio Posca: **EL PERRO QUE LOS PARIO**. Vier. a las 0. Sáb. a las 0.30. Ultimas funciones.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Co-producciones Teatro San Martín: Vier. y Sáb. a las 22: **ANTES DE LA FIESTA**, de Jorge Palant. Con L. Campos y A. Ugo. Dir.: Jorge Hacker. Loc. $ 10. Est. y Jub. 50% desc.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pje. Giuffra 371. 362-1187. Dgo. a las 19: "Ciclo de Jóvenes Pianistas": **Federico Jusid**. Obras de Chopin, Liszt y Prokofiev. A las 21: Ciclo "La Música de Cámara a través del Tiempo": **El Modernismo**. Obras de Shostakovich y Rachmaninov. **Néstor Tedesco** (cello) y **Marcela Fiorillo** (piano). Mar. a las 20.30: **Eduardo Loureiro** (barítono) y **Alicia Belleville** (piano). Winterreise (Schubert).-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 20: **EL DESPERFECTO**, de F. Durrenmatt. Dir.: M. Marechal. Juev. a las 22. Sáb. a las 24: **SIRENAS**. Aut. y Dir.: M. Salas. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22: **¡VINE A VERTE, PAPA!**, de J. Palant. Dir.: R. Villanueva. Vier. a las 24: **FRAGMENTOS...HISTORIA DE UNA PASION**. Cía. Teatro-Danza de M. J. Goldín. Sáb. a la 1.30: **LIBERARTE VARIETE**. Con Merpín, Federman, Campi, Tangachas, D'Andrea y Pereira-Lumbardini. Dgo. a las 19.30: **LO MEJOR DE LO PEOR**, del grupo "Los Tres Centavos". Dir.: D. Loisi.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Dgo. a las 20: **N.N. HOMICIDA**, de S. Eichelbaum. Dir.: R. Fernández Silva.-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Juev. a las 21. Dgo. a las 20.30: **UN POETA EN LA CALLE**, de Carlos Izcovich, s/textos de Jacques Préverd. Dir.: Gabriela Izcovich.- Vier. y Sáb. a las 22: GABRIELA ACHER en: **MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE**. Loc. en vta. c/antic. Res. telef.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 40-1064. Tina Serrano, Gustavo Garzón, Aníbal Silveyra, Marzenka Novak y Andrea Politti en: **HERMANOS DE SANGRE** de Willy Russell. Adapt.: China Zorrilla. Dir.: Martín Blanco. Miér. (50% de desc.) a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23.30. Dgo. a las 21.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Ultimos días: Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beacon, Jean Pierre Reguerraz y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Desc. a grupos. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Miér. a Sáb. a las 21.30: Ultimos días del mejor musical: **CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO** en: **ARRANCAME LA VIDA** De Novarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano. Reservas telefónicas. 3/12 despedida.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **ZONA LIBRE**, de J. C. Grumberg. Prod. del Teatro San Martín. Dir.: M. Berlinger.-

**REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Hoy (última función) a las 20.30: **ARGENTINA CON EL MUNDO**, fiesta de las colectividades. Anfitrión: **Ballet Salta**. España: **Conjunto Tuy y Salceda**. Chile: **Conjunto Folklórico Millaray**. Invitado: **Los Medina** (música latinoamericana). Prod. gral.: Ernesto Mariano. Dir. Art.: Hugo Jiménez. Loc. dde. $ 7. Jub. en conting. 50% de desc.-

**SALA EMAD II.** Jufré 143. 773-0755. Sáb. a las 21.30: "POR DONDE EMPEZO A COLARSE EL AGUA". Con J. Cardozo, A. Canale y V. Milstein.-

**SALA FEDERICO GARCIA LORCA.** Carlos Calvo 3745 (Rincón Familiar Andaluz). Sáb. a las 21. Dgo. a las 20.30: **AMOR DE DON PERLIMPLIN CON BELISA EN SU JARDIN**, de F. García Lorca. Dir.: Rafael Fernández.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Hugo Moser presenta a Juan Carlos Dual, Georgina Barbarossa y Gianni Lunadei en: **MATRIMONIOS Y ALGO MAS.** Con Ernesto Larrese, Gonzalo Urtizberea, Lorena Paola y elenco. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 21.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"La Bella y la Bestia"**, de A. Bufano. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. $ 5.-

**COLONIAL.** Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Circocircuito"**, de E. de Marco. Dir.: A. Cuesta.-

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Piel de Asno"**, de A. Borgatello. Dir.: A. Borgatello y A. Ramírez. Loc. $ 8.-

**DE LA PIEDAD.** Bmé. Mitre 1571. 84-0542. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"Juguemos con Pinocho y Caperucita"**. Títeres, canciones y juegos. Pl. $ 5.-

**DE LA RIBERA.** Pedro de Mendoza 1821. 302-8866. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Saltimbanquis"**. Fábula Musical. Dir.: Roberto Palandri. Loc. $ 3. Jubil. gratis.-

**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Pim Pam Pum"**. Autor y Dir.: I. Damiano. Dgo. a las 16: Grupo Identidad en **"Alicia en el País de los Robots"**, de E. Lebas. Dir.: A. Barattuchi.-

**EXPLORANDO.** Cramer 1028. 551-3319. 552-1958. Veremos insectos y reptiles vivos, prepararemos jabón líquido, reconoceremos los signos vitales de nuestro cuerpo. Nos divertiremos en familia. Sáb., Dgo. y Fer. de 14 a 19.30. Loc. $ 6,50. Men. de 3 años gratis.-

**FORO GANDHI.** Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 17.30: Grupo El Bochinche en **"El Susto anda en la Luna"**. Títeres, sombras, teatro negro. Dir.: Susana Rivero.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Neruda. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 18:



**"Cuatro Vientos y el Saxo Mágico"**, con Leo Heras, Marcelo Barragán, Jorge Polanuer y Julio Martínez. Locución: Lalo Mir. Dir.: Claudio Hochman. Loc. $ 10.-

**LYF.** Perú 823. 362-6824/3348. Sáb. a las 16: "Aleph Danza" en **"Manuelita...Visita el Mundo de las Canciones"**. Elenco estable del Centro de Educación Corporal. Loc. $ 5.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.-

**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. Sáb. a las 22: **LEO MASLIAH** y su humor en "CANCIONES Y CUENTOS", con A. Gandini y G. L. Manzitti. Prec. pop. Ultimas funciones.-

**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Look Belle Epoque Mágicos Años '20: Ricardo Montesino presenta: **FAST-SHOW**. Tango-Varieté-Baile. BAFFA-BERLINGIERI. Lunch Buffet. Tarj. Créd. De 21 a 5. Res. telef.-

**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: TANGO: Recital exclusivo de **RUBEN JUAREZ - PATRICIA LANDE**. Bailan: Paola y Jesús. Un show auténticamente porteño. Res. telef.-

**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.30: 11 años consecutivos: Toda la magia del jazz con la **CREOLE JAZZ BAND**, con la voz de ELEONORA EUBEL. Jazz, humor, blues. Obsequio de bombones, vinos y café. Amb. climat. Pl. $ 12 (últ. vier. de c/mes $ 7).-

**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"** con QUINTETO DE REYES, ROBERTO ACHAVAL, JUAN CARLOS COPES Y MARIA NIEVES, SUSANA ROJO Y HECTOR FALCON, ECOS ANDINOS, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: **Roberto Erbín**. Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. $ 40, con Canilla Libre y Estac. Gratuito.-

**CENTRO ARENA.** Bmé. Mitre 1466. 383-1144. Dgo. a las 20.30: **Leandro López** (piano) y **Daniel Lifschitz** (flauta). Mús. invit. Temas de C. Corea, B. Evans, C. Parker y otros.-

**CLASICA Y MODERNA.** Av. Callao 892. 812-8707. Jueves a las 22.30: Ciclo de recitales de HORACIO MOLINA. Temas tradicionales de su repertorio.-

**EL CLUB.** Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. dde. las 24: Con todo el sabor de la música SALSA Y MERENGUE. Damas s/c hasta la 1. Hacete socio de la movida latina.-

**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Vier. dde. las 22.30: OTRA COSA ES CON GUITARRA. Con Los Montiel, Rosita Alcaraz y Ricardo Rosas. Baile: Enrique Carlos. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE. Cena-Show-Copas-Baile. Con Oscar Ferrari, Horacio Quintana, Lila Malbrán, Osvaldo Peredo, Héctor Blotta, Ricardo Aguilar y Los Montiel. Baile: Enrique Carlos. Pres.: Marta Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Vier. 2: **Laurel - Guillermo Guido**. Sáb. 3: A solas con **Ignacio Copani**. Vier. 9: **Fernando Andriuzzi**. En trasn.: **Scalera**. Sáb. 10: **Marilina Ross - Gabriel Ogando**. Sonríe, el Conde te Ama. Estac. propio. Aire acond.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con R. Ayala, A. Podestá, R. Martín, A. Hidalgo y M. R. Giménez. Juev. a Sáb. act. est. de A. Morán. Danza: Mariana y Juan; Sofía y Eduardo; Liliana y Ramón. Mús.: Osvaldo Rizzo "Pichuquito". Res.: 28-3387.-

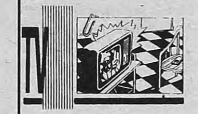
**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Juev. a las 20.30: M. Pantuzzo y O. Ramírez: "ZAPATOS ROJOS". Clases y baile de tango. Sáb. a las 22.30: **LAS BLACANBLUS**. A la 1: baile con **ENRIQUE LYNCH** y su GRAN ORQUESTA DE SALSA. Res. telef. con antic.-

**LIBERARTE.** Av. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 21: Cuarteto de Jazz "LUISA LANE".-

**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. a las 0.30: BARBARA Y DICK: **"En Tren de Cantar"**. Loc. en vta.-

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271. Sáb. a las 21.30: **Ana María Bovo** en "POR LA VIDA DE MIS TIAS". Champagne de bienvenida, espectáculo y cena $ 25.-






**8.00**
ATC-PANORAMA ITALIANO. Periodístico.
9-NUBELUZ. Infantil. Con Las Dalinas.

**9.00**
ATC-LA SANTA MISA.

**10.00**
ATC-TC 2000. Automovilismo.

**10.30**
9-CAMPEONATO NACIONAL B. Relatos y comentarios de Juan Manuel Pons y Fernando Niembro.

**11.00**
2-DIBUSHOW. Dibujos animados

**12.00**
11-JUGO AZUL DE UVAS. Infantil. Conduce: Daniela. Hoy: **Daniela en el lejano oeste.**

**13.00**
2-SALA DOS.
9-NUESTROS IDOLOS. Deportivo. Conducción: Miguel Hacek.
11-LA FAMILIA BENVENUTO. Comedia. Con Guillermo Francella, Daniel Miglioranza, Catalina Speroni.
13-LA MAGIA DE LA NBA. Conduce: Adrián Paenza.

**14.00**
ATC-AUTODROMO. Automovilismo.
9-FUTBOL ITALIANO.
*13*-CINE DE COLECCION. Hoy: **Los aventureros del tiempo**. Con Sean Connery.

**14.30**
11-TENIS POR LA VIDA. **En directo desde el Lawn Tennis Club. Con la participación de Gaston Pauls, Arturo Puig, Ricardo Darín, Javier Frana, Cristian Miniussi, Guillermo Pérez Roldán, Emilio Disi, Dady y Chino de Los Midachi, entre otros. Conducen: Quique Wolff y Juan Szafrán.**

**15.00**
*ATC*-MOTOCICLISMO. Deportivo.

**15.30**
9-FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD. Entretenimientos. Conducción: Jorge Formento.

**16.30**
13-LAS PELICULAS DE DISNEY. Hoy: **El profesor Boligoma**. Con Fred mc Murray y Nancy Olson.
ATC-RALLY Y ALGO MAS. Deportivo.

**17.00**
11-LA BANDA DOMINGUERA. Con Quique Wolff. Hoy: **Fútbol español, deportes descontrolados, sorteos.**

**18.00**
2-LA HORA WARNER. Dibujos animados
ATC-CINE DE ORO. Hoy: **Qué me importa el dinero**. Dirección: Frank Tashlin. Con Jerry Lewis, Zachary Scott y Joan O'Bien. Presenta: Carlos Morelli.

**18.30**
13-EL JUEGO DE LA OCA. Programa de entretenimientos realizado en España. Conducción: Emilio Aragón.

**19.00**
11-AGUILA AMERICANA. Serie. Con Jeffrey Meek, Lee Majors y Andy Bumatai.

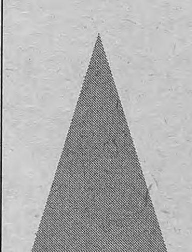
**20.00**
2-TELE-OBJETIVO. Conducción: Andrés Percivale.
ATC-LA NOCHE DEL DOMINGO. Entretenimientos. Conducción: Gerardo Sofovich.
9-NUEVEDIARIO. Noticiero.
11-SIMPLEMENTE FUTBOL. Conducción: Quique Wolff. Hoy: **Charla con Abel Balbo, Copa Intercontinental Milan/Vélez, Reportaje a Carlos Bianchi, el antes y el después de Huracán/San Lorenzo y todo el fútbol español.**

**21.00**
9-CINE. Hoy: **Volando sobre el peligro**. Dirección: Greme Clifford. Con Christian Slater, Steven Bauer, Min Luong, Ed Lauter y Richard Herd.
11-RITMO DE LA NOCHE. Conduce: Marcelo Tinelli. Invitados: **Miguel Bosé, J.A.F., Vilma Palma, Manuel Wirzt y Cae.**

**22.00**
2-HORARIO CENTRAL. Hoy: **El escándalo de Chicago**. Con John Cusak y Christopher lloyd.
13-LA NOCHE TOP DEL 13. Hoy: **La ladrona**. Con Woophy Golberg y Lestre Warren.

**23.00**
9-PUBLICITY. El mundo de la publicidad y avisos de los festivales de Cannes y Nueva York. Conducción: Raúl Becerra y Karina Laskarin.

**24.00**
9-TWIN PEAKS. Serie. Dirección: David Lynch. Con Kyle MacLachlan, Michael Ontkean, Piper Laurie, Joan Chen, Madchen Amick.
13-TODO GOLF. Conducción: Guillermo Salatino.



Entrevista a Carlitos Balá

"Una cosa que no me gusta de la televisión son las guarangadas, darle malos ejemplos a los niños, enseñarle el sexo desde chiquititos. No me quiero hacer el puritano pero no sé si los quieren hacer masturbadores desde chiquititos. Creo que los televisores deberían tener llaves, porque un padre sale por cualquier cosa y el chico quedó y tiene el televisor para ver de noche de


F. Dvoskin

## La guerra de los chupetes

Cierto día un fabricante de productos para bebés lo llamó por teléfono a Balá, quien había encarado desde la televisión una campaña que recaudaba chupetes y mamaderas a raudal, con el fin de que los chicos dejaran de usarlos antes de cumplir el año y medio, y evitaran la deformación de sus paladares. El empresario calculaba que sus ventas habían descendido considerablemente gracias al éxito de Balá. Por eso no dudó pedirle, a cambio de una gratificación, que proclamara que el chupete podía usarse hasta los dos años. El empresario ganaba así seis meses de negocio y Balá no modificaba demasiado su campaña. Sin embargo, al recordar la anécdota de hace dos décadas ante **Página/12** Balá comenta que su contestación fue contundente y pretendió resultar casi una lección de vida: "Oigame señor –dice que le dijo–, cómo me habla así. Usted sabe que esas gomas les hace crecer los dientes torcidos. Por favor, no vuelva a molestarme".

# "LOS TELEVISORES DEBERIAN TENER LLAVE"

todo." Mientras trata de cerrar un acuerdo para volver a la pantalla chica por ATC, el cómico que se resiste a ser sólo recuerdos parece tener de a ratos ataques moralizadores.

*(Por Patricia Narváez)* Al rozar los setenta años, Carlos Salim Balaa, argentino, hijo de padre sirio, no oculta su depresión por el presente que lo mantiene alejado de la televisión desde 1989. Fue hace cinco años que su ya por entonces en decadencia "El circo mágico de Carlitos Balá" debió despedirse con más penas que gloria que ATC. En todo ese tiempo, se lamenta, ningún productor lo convocó, salvo en casos esporádicos en que realizó pequeños bolos en "Good show" o "Son de diez", por ejemplo. Sin embargo, en los últimos días, el inventor del *gestito de idea* se reanimó ante una propuesta que recibió del mismo canal estatal –cuyos hilos continúan en manos de Gerardo Sofovich, quien fue en viejas épocas libretista de Balá– para conducir un programa infantil de lunes a viernes, a partir de la próxima temporada. Por cábala, el cómico de chicos sólo adelanta que el espacio no consistirá en una nueva edición de su circo, pero se reserva otros detalles hasta que el posible contrato quede firmado.

En las últimas temporadas, cuenta, se mantuvo con las giras que realiza por el interior del país, "donde me demuestran que todavía sigo vigente". Por otra parte, asegura que todavía sueña con interpretar papeles dramáticos y con encabezar una fundación para niños carenciados. El archivo dice que Balá empezó su romance con la notoriedad a mediados de los 50 en la radial "Revista dislocada", de la que surgió un trío que completaban Jorge Marchessini y Alberto Locatti, especie de inocentes Midachis. Después vinieron el teatro –*Canuto Cañete, conscripto del siete* (luego convertida en película)– y el cine. El prestigio del flequilludo alcanzó su mayor auge a mediados de los 60 y en los 70 resultó protagonista de siete films de Ramón "Palito" Ortega, muchos de ellos apologías de las Fuerzas Armadas, o casi. Luego reemplazó a Jorge Marrone en un espacio y estructuró la parte más recordada de "El circo de Carlitos Balá", que emitieron el viejo Canal 13 y ATC.

*–¿Siempre usó flequillo?*

–El cómico trata de afearse y de eso se trata esto. Cuanto más feo parezca y más muecas haga, mejor. Yo empecé en radio y físicamente era un desconocido. Tampoco podía ir de flequillo por la calle porque, más en esa época de gominas, me gritaban de todo. Cómo cambiaron los tiempos. Mirá ahora: barba, melena, aritos. Cuando empecé a usarlo en el teatro me peinaba para atrás al terminar la función, hasta que fui más conocido y me lo dejé. En los primeros tiempos me cargaban. Me decían: "Si llegás a tener cría, me regalás un cachorrito".

*–¿Con qué otros elementos construyó su personaje?*

–Al personaje lo hice en la calle mucho tiempo. A los seis años era el gracioso en la vereda de mi casa, el colegio, el cine, en el colectivo 39, porque nací en Chacarita. Todo con mucha timidez. Ese fue mi enemigo de siempre. Yo soy más un luchador de la calle que del escenario. Ahora también voy y hago reír a la gente en el colectivo. Una vez, en el 60, hice la actuación de la venta de una lapicera. En broma detallé toda la oferta, tal cual hablan los vendedores, y un señor me pidió dos lapiceras. Le contesté que era una lástima porque sólo llevaba una. Me mandó al carajo. Claro, no me reconoció y eso me encanta, estoy todo el día así. Al kiosquero le pregunto: "Señor, ¿tiene *El mundo desvergonzado*?", me contesta que no, que no lo conoce. Yo inmediatamente me hago el ofendido porque cómo no va a conocer ese diario, y la gente no entiende nada.

*–¿Le gusta jugar con el desconcierto?*

–Claro, atrás mío está eso. Pero también soy una persona triste. No soporto la injusticia del mundo y la imposibilidad de lograr la paz del mundo, que es el empezar de una humanidad justa. Eso te hace sufrir mucho. Yo viví una época mejor cuando era más inocente. De chico creía que la miel era dulce, pero no es así.

*–¿Cree que cambió el modo de hacer reír a los chicos?*

–Yo veo las propuestas que existen y no siento envidia ni celos. Cada cual tiene su identidad. No sé si cambió. Lo que me parece es que no hay presupuesto para los niños, nadie te ayuda si querés cambiar el estilo de un programa. Si hacés un clásico de Shakespeare que a lo mejor saca 0.1 de rating te ponen grandes decorados. En cambio, a nosotros nos ponen un trastito chiquitito y debés moverte con mucho cuidado para no salir de cuadro. Veremos qué pasa si sale lo de ATC.

*–Sin embargo Xuxa, por ejemplo, despliega una importante escenografía.*

–Pero Xuxa tiene una gran escenografía que la trajo de Brasil, nada más. Otra cosa que no me gusta de la televisión son las guarangadas, darle malos ejemplos a los niños, enseñarles el sexo desde chiquititos. No me quiero hacer el puritano pero no sé si los quieren hacer masturbadores desde chiquititos. Para qué, tienen tiempo. Creo que los televisores deberían tener llaves. Porque un padre sale por cualquier cosa y el chico quedó y tiene el televisor para ver de noche de todo.

*–¿Aun así tiene ganas de volver a la televisión?*

–Sí. Creo que estoy vigente, me lo demuestra el público de las provincias. Lo que sucede es que no me habían convocado ni había tocado puertas. Tendrá que ver, quizá, con mi modo de moverme. En los mejores momentos, por ejemplo, me conformé con que el circo llevara mi nombre. No quise ser el dueño del circo, siempre trabajé para otros a porcentajes. No quería luchar con el personal y todo eso. Por ahí podría tener mucho dinero, pero no quise cambiar, por mi salud. Del mismo modo encararía un nuevo programa. Vale decir, no soy un ambicioso desmedido.

*–Usted aclaró de antemano que no le interesa hablar de política. ¿Por qué?*

–No me gusta. Soy apolítico. Quisiera ver el hombre de mi deseo, pero todavía no lo veo. Es el tipo que defienda a su país con buenas armas. En mi gremio se debería defender el arte nacional con reciprocidad, es decir, que si vienen de otra parte haya intercambio. La Asociación de Actores tendría que ocuparse de eso.